

**Guide d'installation et d'utilisation
de votre
Lave-linge automatique**

WFH 1162 F

Brandt

C'est bon de pouvoir compter sur Brandt



A lire en premier !

Chère cliente,
cher client,

Avec l'achat de cette machine, vous avez opté pour une technologie de lavage des plus modernes – une qualité supérieure, une longévité élevée, une grande sécurité de fonctionnement et un confort d'utilisation optimal.

- Veuillez vérifier en premier lieu que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport.
- Si vous constatez des dommages dus au transport, veuillez vous adresser aussitôt à votre revendeur ou votre point de vente. Ne mettez pas la machine en service !


Cette notice d'utilisation...


...doit vous permettre d'utiliser la machine rapidement et en sécurité.


- Lisez cette notice – avant d'installer la machine et de la mettre en marche.
- Observez en particulier les consignes de sécurité.
- Conservez la notice d'utilisation afin de pouvoir la consulter ultérieurement.
- Remettez-la également aux autres utilisateurs éventuels.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans la présente notice d'utilisation :

 Attention à la tension électrique. Danger de mort !

 Attention à d'autres dommages corporels ou matériels.

 Informations importantes ou conseil pratique.

SOMMAIRE

Vue d'ensemble de la machine	2
La sécurité d'abord	3
Mise au rebut	3
Installation	4
Démontage des sécurités de transport	4
Emplacement correct de montage	4
Changer le sens d'ouverture de porte	5
Encastrement	5
Mise en place de la machine	5
Raccordement de l'arrivée d'eau	5
Raccordement de la vidange d'eau	6
Branchement électrique	6
Première utilisation	7
Préparatifs avant le lavage	7
Tri du linge	7
Préparation du linge	7
Quantité de linge adéquate	8
Porte de remplissage	8
Lessive et produits d'entretien	8
Bac à produits	8
Doseurs	9
Lessive liquide	9
Choix de la lessive	9
Dosage de la lessive	9
Adoucissant	9
Amidon	9
Programmes	10
Sélecteur de programmes	10
Programmes de base	10
Programmes spéciaux	10
Fonctions supplémentaires	10
Les touches	10
Prélavage	11
Intensif	11
Rinçage plus	11
Lavage court	11
surfliss (Repassage facile)	11
Trempage actif	11
Arrêt cuve pleine	11
Sécurité enfants	11
Sélection de l'essorage	12
Départ différé	12
Modification du départ différé	12
Interruption du départ différé	12
Déroulement du programme	13
Voyants-témoin	13
EN RESUME	14
Préparation et lancement d'un programme	14
Modifier le programme	14
Interrompre le programme	14
Rajouter du linge	14
Le programme s'est arrêté à l'Arrêt cuve pleine	14
Réessorage du linge	14
Une fois le programme terminé	14
Tableau des programmes	15
Nettoyage et entretien	16
Problèmes et dérangements	18
Caractéristiques techniques et consommation	19





La sécurité d'abord

Il est impératif de respecter les recommandations suivantes. Nous déclinons toute responsabilité et garantie en cas de non-respect de ces recommandations pouvant entraîner des dégâts matériels ou corporels.


Utilisation

- Cet appareil ne doit pas être utilisé pour laver, rincer ou essorer des textiles ne pouvant subir ces traitements (voir étiquetage).
- N'utiliser que des lessives, des produits d'entretien et des additifs appropriés à un lavage en machine.
- Il est impératif de respecter les consignes d'entretien du linge et les instructions des fabricants de lessive.


Consignes de sécurité

- Ne raccorder l'appareil qu'à une prise de courant de sécurité efficacement protégée et installée conformément à la réglementation en vigueur.
-  Le tuyau d'arrivée d'eau avec „Aqua-stop PLUS“ (selon le modèle) comprend des pièces sous tension. Ne pas abîmer le tuyau d'arrivée d'eau et l'„Aqua-stop PLUS“ ! Risque d'électrocution !
- Les tuyaux d'arrivée et d'évacuation de l'eau doivent être bien arimés et toujours en excellent état.
-  Si l'eau s'évacue dans le lavabo ou la baignoire, ne pas les utiliser pendant le fonctionnement de la machine. Le lavage à haute température peut provoquer des brûlures !
-  Ne pas toucher le hublot en cas de fortes températures de lavage ! Risque de brûlures au contact d'éléments brûlants !
-  Ne jamais ouvrir la porte de remplissage ni dévisser le filtre de vidange si de l'eau se trouve encore dans le tambour. Risque d'inondation ou de brûlure avec l'eau de lessive chaude !


- Tenir les enfants à distance ! Les appareils électriques ne sont pas des jouets.

 Ne procéder en aucun cas un nettoyage à sec avec la machine ! Risque d'incendie ou d'explosion !

- Rincer abondamment à l'eau claire les textiles pré-traités avec des détergents (benzine, détachant, etc.).


 Ne jamais nettoyer l'appareil au jet d'eau ! Risque d'électrocution ! Débrancher l'alimentation électrique avant tout nettoyage de l'appareil.

- Ne jamais manipuler la prise du cordon d'alimentation électrique avec des mains humides ! Ne jamais tirer directement sur le câble mais sur la fiche mâle de l'appareil.

 Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise de courant sont défectueux ou si la machine est endommagée ! Risque d'électrocution !

- En cas d'anomalie de fonctionnement non résolues grâce aux indications de la présente notice :

Éteindre l'appareil, débrancher la prise du cordon d'alimentation électrique, fermer le robinet d'arrivée d'eau et contacter le service après-vente.


 Ne jamais réparer l'appareil vous-même ! Vous pourriez mettre votre vie et celle d'autrui en danger ! Seul un électricien qualifié comme ceux de notre service après-vente est habilité à réparer des appareils électriques.

Mise au rebut

Que faire de l'emballage ?

L'emballage est constitué de matériaux recyclables.

- Trier les emballages avant de les jeter.
 - Les éléments en Styropor® et les films plastiques iront au recyclage d'emballages ;
 - lames de bois à mettre aux ordures encombrantes.

 Les emballages ne sont pas à éliminer avec les ordures ménagères !

Que faire de votre ancienne machine ?

Soyez respectueux de l'environnement.

- Renseignez-vous auprès de votre revendeur ou des services techniques de votre ville sur les possibilités de mise au rebut de votre ancienne machine.

⚠ Avant de remettre votre machine aux encombrants, la débrancher, couper le cordon d'alimentation au ras de l'appareil et rendre le dispositif de fermeture de la porte inutilisable – afin de limiter les risques pour les enfants.

Installation

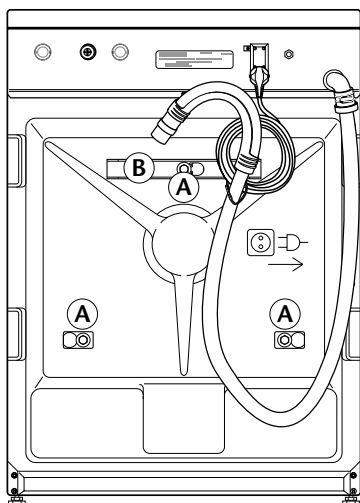
Démontage des sécurités de transport

⚠ Avant la première mise en marche de l'appareil, retirer impérativement les sécurités de transport ! L'appareil subirait sinon des dommages pendant son fonctionnement.

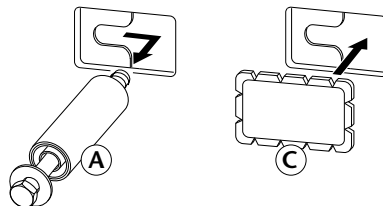
Outils nécessaires :

Clé polygonale ou clé tubulaire de 13 mm.

1. Desserrer les trois vis **A** avec la clé jusqu'à ce qu'elles puissent être tournées à la main.



2. Faire glisser les vis **A** sur le côté et les retirer avec leur douille d'écartement ; déposer la traverse **B** (si existant).



3. Poser les trois capuchons **C** (du sachet livré avec la machine) sur les ouvertures de la face arrière de l'appareil et les enfoncer à l'aide d'un outil (p. ex. un tournevis).

Veillez conserver les sécurités de transport.

- Vous en aurez besoin en cas de transport ultérieur de la machine (p.ex. lors d'un déménagement)!

⚠ Ne transportez jamais la machine sans ces sécurités !

Emplacement correct de montage

Placez la machine sur un sol stable et horizontal dans un endroit hors-gel.

⚠ S'il y a un risque de gel, évacuer impérativement l'eau résiduelle (voir „Nettoyage et entretien“).

⚠ Le sol doit pouvoir supporter le poids de la machine en service !
Si p. ex. vous superposez au lave-linge un sèche-linge, ceux-ci peuvent atteindre – avec leur charge – un poids total de 160 kg.

⚠ En cas d'installation sur un socle : Prévoir des logements pour les pieds avant de l'appareil afin la machine ne tombe pas pendant l'essorage. (Référence pièce détachée pour le service après-vente 0005323700)

Important :

- Ne pas poser l'appareil sur le cordon d'alimentation.
- Laisser un espace d'au moins 1 cm entre la machine et les cloisons ou d'autres meubles.

- N'installer la machine que sur un sol dur, et non sur une moquette ou un tapis à poils longs.

Changer le sens d'ouverture de porte

Si vous souhaitez ouvrir la porte dans l'autre sens, vous pouvez faire échanger la charnière et le venou de porte par le service après-vente.

Encastrement

La machine peut être encastrée sous un plan de travail. Une tôle de protection est alors nécessaire (Référence pièce détachée pour le service après-vente ET 9.38.662.31).

⚠ Seul un personnel qualifié et autorisé peut effectuer ce travail.

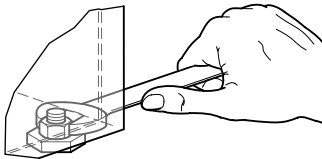
Pour faciliter un éventuel déplacement de la machine, nous vous recommandons de placer deux plaques de glissement sous les pieds de la machine.

Mise en place de la machine

Outils nécessaires :

Clé à fourche de 17 mm, niveau à bulle d'air.

1. Desserrer les contre-écrous des pieds de la machine avec la clé.



2. Ajuster les pieds afin que la machine soit horizontale et stable.
3. Important : Resserrer à fond tous les contre-écrous avec la clé.

Raccordement de l'arrivée d'eau

Il est possible de raccorder l'appareil aux robinets d'arrivée d'eau présentant un nez fileté de 3/4 de pouce.

Important :

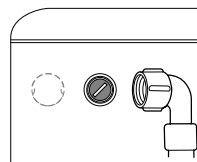
- Prendre en considération la pression d'eau admissible (voir „Caractéristiques techniques...“). Monter un manodétendeur lorsque la pression de l'eau est trop importante.

- Ne pas raccorder la machine à un générateur d'eau chaude (chauffe-eau instantané ou exempt de pression) car la pression serait alors insuffisante.
- Les rallonges de tuyau sont à demander au service après-vente. Ne pas utiliser de rallonges bricolées avec des colliers de serrage ou autres !
- N'employer que le tuyau neuf livré avec la machine, et non un tuyau usagé !
- Veiller à ce que le tuyau posé ne soit pas plié !

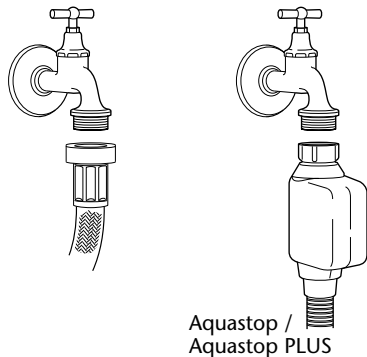
Outils nécessaires :

Aucun. (Ne pas utiliser de pince à tuyaux !)

1. Au cas où le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas encore monté, visser l'extrémité coudée fermement à la main au dos de la machine.



2. Visser fermement à la main l'autre extrémité du tuyau au robinet d'arrivée d'eau.



Aquastop /
Aquastop PLUS

3. Ouvrir entièrement le robinet d'arrivée d'eau et vérifier l'étanchéité des raccords ; refermer le robinet. Resserrer les raccords filetés et réajuster les joints si nécessaire.

Raccordement de la vidange d'eau

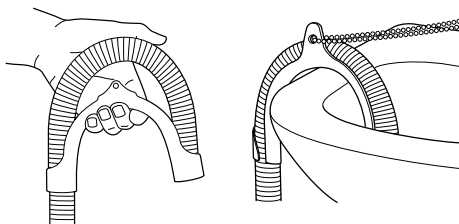
Vous pouvez accrocher le tuyau d'évacuation sur le bord d'un évier, d'un lavabo ou d'une baignoire – ou le raccorder directement au système d'écoulement des eaux (siphon).

Important :

- Poser le tuyau de vidange à moins de 100 cm du sol afin que la pompe de vidange puisse fonctionner correctement.
- L'eau doit pouvoir s'écouler sans obstacle. Les lavabos avec une vidange de faible diamètre sont inadaptés.
- L'extrémité du tuyau de vidange ne doit pas tremper dans l'eau évacuée.
- Les rallonges de tuyau sont à demander au service après-vente. Ne pas utiliser de rallonges bricolées avec des colliers de serrage ou autres !
- N'employer que le tuyau neuf livré avec la machine, et non un tuyau usagé !
- Veiller à ce que le tuyau posé ne soit pas plié !

Fixation du support à tuyau :

1. Fixer l'extrémité du tuyau sur le coude en plastique fourni avec l'appareil.



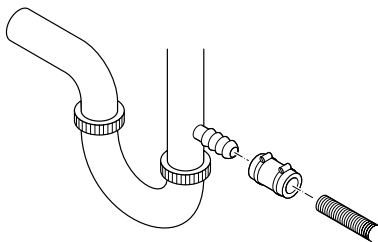
2. Suspendre le tuyau d'évacuation équipé de son support par-dessus le bord de l'évier ou de la baignoire et le fixer dans cette position pour l'empêcher de glisser – par exemple en l'enchaînant au robinet.

Raccordement fixe à un siphon :

⚠ Il est recommandé de s'adresser à un installateur sanitaire pour effectuer ce raccordement afin d'empêcher que le tuyau ne glisse. Risque d'inondation !

- Relier le tuyau d'évacuation au siphon à l'aide du flexible en caoutchouc four-

ni et renforcer le branchement à l'aide de deux colliers de serrage. Ces colliers de serrage sont en vente dans les magasins spécialisés.



Branchement électrique

Ne raccorder l'appareil qu'à une prise de courant de sécurité efficacement protégée et installée conformément à la réglementation en vigueur.

Important :

- Le branchement doit répondre aux normes du pays et aux prescriptions de l'entreprise d'électricité (EDF pour la France).
 - La prise de courant doit rester accessible une fois la machine installée.
 - Un interrupteur principal avec au moins 3 mm d'écart de contact doit être utilisé pour un branchement définitif.
 - La tension et la protection par fusibles de l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique au dos de l'appareil.
- i** Notez le **modèle** et **numéro d'identification** de l'appareil indiqués sur la plaque signalétique au cas où vous devriez avoir recours au service après-vente.
- La tension indiquée doit correspondre à la tension d'alimentation.
 - L'utilisation d'un câble de rallonge ou d'une multiprise est interdite.
 - Le sélecteur de programme doit être positionné sur »Stop« lors du branchement.

⚠ Le câble doit être remplacé par un électricien qualifié lorsqu'il est endommagé. Ne pas utiliser l'appareil avant réparation du câble ! Risque d'électrocution !

Première utilisation


i Au cas où un signal sonore se fait entendre ou si la machine est impossible à raccorder, voir „Problèmes et dérangements“.

Effectuer le premier cycle de lavage sans linge afin d'évacuer l'eau résiduelle due aux essais effectués lors des contrôles de fabrication:

1. Ouvrir complètement le robinet d'arrivée d'eau. Contrôler que les tuyaux sont bien fixés.
2. Vérifier que le tambour est bien vide ; fermer la porte de remplissage.
3. Insérer un peu de lessive dans le compartiment II ; fermer le bac à produits.
4. Positionner le sélecteur de programme sur »Coton 60 °C«. Le voyant de l'essorage doit s'allumer sur la vitesse maximale – appuyer sur le bouton »Essorage« si nécessaire.
5. Enfoncer le bouton »Départ / Pause«.

! En cas de bruits inhabituels ou de fuites d'eau : Positionner le sélecteur de programme sur »Stop« et fermer le robinet d'arrivée d'eau. Vérifier que toutes les sécurités de transport ont été retirées et que les tuyaux sont correctement installés.

Une fois le programme terminé :

i Lorsque le voyant »Porte«  s'éteint, vous pouvez ouvrir la porte de remplissage.
















1. Placer le sélecteur de programme sur »Stop«.
2. Fermer le robinet d'arrivée d'eau.
3. Laisser la porte de remplissage et le bac à produits ouverts afin qu'ils puissent sécher.

Préparatifs avant le lavage

Tri du linge

- Trier le linge par catégorie (matériau), couleur, degré de salissure et par température de lavage tolérée.

! Toujours respecter les symboles d'entretien figurant sur les étiquettes de votre linge !

Nature du linge et symboles d'entretien	
Coton, lin    	
Synthétique (polyester, polyamide) ; tissus mélangés (avec coton)   	
Délicat : Tissus délicats (viscose, soie, etc.) ; voilages   	
Laine : uniquement pour le linge arborant le sigle laine et le symbole „lavable en machine“    <i>lavable en machine</i>	
Lavage à la main : 	Ne pas laver : 

- Ne pas laver ensemble linge blanc et linge de couleur ! Les articles neufs de couleur sombre déteignent beaucoup.

Préparation du linge

! Le linge comprenant des éléments métalliques (soutiens-gorges avec armatures, fermoirs de ceintures, boutons métalliques, etc.) endommage la machine.
Retirer ces éléments ou utiliser un sac à linge ou autre !





- Vider les poches et retirer tous les objets (pièces de monnaie, stylos bille, trombones). Enfermer le linge de petite taille (socquettes de bébé, collants) dans un sac à linge ou autre.
- Traiter les voilages très soigneusement ! Retirer galets oxydables et rubans de plomb. Placer les galets non retirés dans un sac à linge ou autre.
- Fermer les fermetures à glissière, coudre les boutons mal cousus, recoudre les coutures défaits et raccommoder les déchirures.
- Ne laver que les lainages arborant le symbole „lavable en machine“, „ne rétrécit pas“ ou „lavable à la main“ – et uniquement avec le programme approprié.
- Laver séparément les articles de couleur neufs – ils pourraient dégorger.
- Prétraiter les fortes salissures. En cas de doute, demander conseil dans une droguerie ou un pressing.
- N'employer que des teintures, agents décolorants ou adoucisseurs utilisables en machine. Respecter impérativement les consignes mentionnées sur l'emballage !

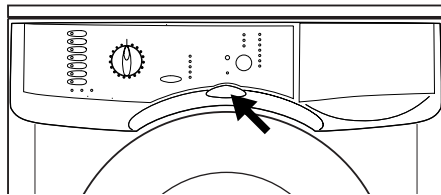
Quantité de linge adéquate

- La quantité maximale de linge dépend de la nature du textile ainsi que du programme souhaité.
- ⚠** Observez impérativement les indications du „Tableau des programmes“ ! Un surremplissage du tambour diminue les résultats de lavage.
- i** Essayer, dans la mesure du possible, de toujours exploiter au maximum la capacité de remplissage du tambour.

Porte de remplissage

- i** La porte est verrouillée pendant le déroulement du programme ; le voyant »Porte«  est allumé. Lorsque le voyant »Porte«  s'éteint, il est possible d'ouvrir la porte de remplissage.

- Pour ouvrir, appuyer sur le bouton situé au-dessus de la porte.



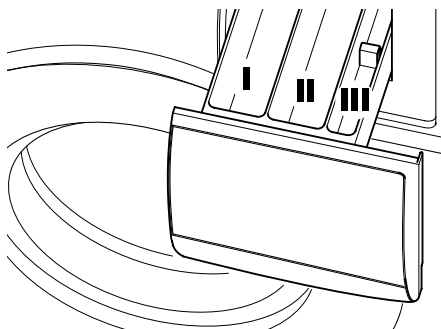
- Introduire le linge sans le tasser dans le tambour ; y ajouter éventuellement la lessive (dans un sachet-doseur ou une boule diffuseuse).
- Fermer la porte en appuyant fortement jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre. Veuillez à ce qu'aucun linge ne reste coincé.

Lessive et produits d'entretien

Bac à produits

Le bac à produits est constitué de trois compartiments :

- Comparti. I pour le pré-lavage
 Comparti. II pour le lavage ou l'amidon-nage (amidon dilué)
 Comparti. III pour le rinçage ou l'amidon-nage (amidon liquide)



- Toujours verser la lessive et les produits d'entretien avant le lancement du programme.
- ⚠** Ne jamais ouvrir le bac à produits pendant le lavage !

Doseurs

L'utilisation de sachets-doseurs ou de boules diffuseuses permet de mettre la lessive directement dans le tambour.

i Ceci n'est naturellement valable que pour les programmes sans prélavage.

Lessive liquide

Si vous utilisez des lessives liquides ou en gel, observez ce qui suit :

- **Ne pas** utiliser de lessive liquide si vous souhaitez utiliser la fonction départ différé.
- **Ne pas** utiliser de lessive liquide pour le prélavage mais uniquement pour le lavage.

! En cas de départ différé ou de prélavage avec une lessive liquide, il est possible que le linge se tache.

- Utiliser la boule doseuse du fabricant de lessive et observer impérativement les consignes d'utilisation indiquées sur le produit.

Choix de la lessive

Le choix du produit lessiviel tient compte de la nature du linge, de sa couleur, de son degré de salissure et de la température de lavage souhaitée.

- Employer une lessive toutes températures pour le linge blanc / coton de 60 à 95 °C, utiliser sinon une lessive pour linge de couleur ou linge délicat.
- Pour la laine, utiliser uniquement de la lessive pour lainage.
- Les produits lessiviels modulables permettent un dosage individuel et l'adjonction d'agents de blanchiment et d'adoucisseurs.
- N'employer que des produits utilisables en machine.

Dosage de la lessive

La quantité de lessive dépend du volume de linge à laver, du degré de salissure et de la dureté de l'eau.

i S'adresser à la compagnie de distribution d'eau locale pour connaître la dureté de l'eau qui est distribuée.

Plages de dureté de l'eau

1	douce	0...1,3	0...13
2	moyenne	1,3...2,5	13...25
3	dure	2,5...3,8	25...38
4	très dure	> 3,8	> 38
		mmol/l	degr. franç.

- Respecter les doses indiquées sur l'emballage des produits lessiviels !
- Réduire la dose de lessive pour de petites quantités de linge ou du linge peu sale.

! Doser très exactement les lessives concentrées !

Un excès de lessive a pour effet :
une formation de mousse trop abondante, de mauvais résultats de lavage et de rinçage, une pollution de l'environnement.

Un manque de lessive a pour effet :
un linge grisâtre et le dépôt de calcaire dans la machine.

Adoucissant

L'adoucissant se verse dans le compartiment III du bac à produits.

- Respecter les doses indiquées sur l'emballage !
- Remplir sans dépasser l'index rouge.
- Diluer auparavant les adoucissants trop visqueux.

i Si le linge est séché en sèche-linge électrique ou en plein air, l'emploi d'adoucissant n'est pas nécessaire.

Amidon

- Comme pour l'adoucissant (voir plus haut), utiliser le compartiment III pour l'amidon et les produits d'empesage.
- Diluer l'amidon en poudre selon les indications de l'emballage et verser dans le compartiment II.

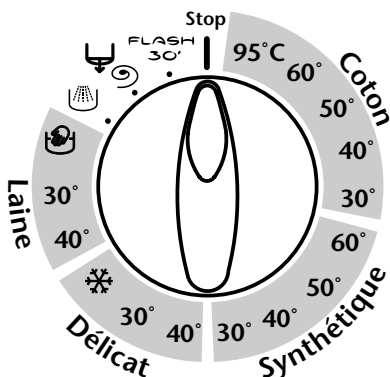
i Ne jamais utiliser simultanément adoucissant et amidon dans un même cycle de lavage.

- Nettoyer le tambour après amidonnage.

Programmes

Sélecteur de programmes

Le sélecteur de programmes peut être actionné vers la droite ou la gauche.



i Le programme de lavage est **choisi** à l'aide du sélecteur ; la machine n'est cependant **mise en route** que lorsque le bouton «Départ / Pause» est enclenché.

Vous trouverez une description succincte des programmes dans le „Tableau des programmes“.

Programmes de base

Selon la nature du linge à laver, les programmes de base suivants sont à votre disposition :

- **Coton**
- **Synthétique**
- **Délicat**
- **Laine / Lavage à la main**

Chacun de ces programmes offre un cycle de lavage complet – lavage, rinçage et éventuellement essorage.

! Toujours sélectionner le programme selon la nature du linge, sa couleur, son degré de salissure et la température de lavage tolérée.

Respecter les symboles d'entretien figurant sur les étiquettes de votre linge !

Plusieurs températures sont possibles pour chaque programme de base.

i Ne pas dépasser la température strictement nécessaire.
La consommation d'énergie augmente avec la température de lavage.

Programmes spéciaux

Les programmes spéciaux suivants sont à votre disposition pour des cas particuliers :

- **Rinçage seul**
- Programme à sélectionner également pour l'amidonage.

- **Essorage seul/Vidange**
- Ce programme essore à la vitesse maximale.

! Pour le linge délicat, réduire la vitesse de rotation de l'essorage !

Ce programme peut aussi s'utiliser après un arrêt en cuve pleine pour vider l'eau (voir „Arrêt cuve pleine“).

- **Flash 30'**
- Programme à utiliser pour laver rapidement de petites quantités de coton/tissus mélangés.

Fonctions supplémentaires

Les touches

i Selon le programme (voir „Tableau des programmes“), certaines fonctions supplémentaires peuvent être sélectionnées.

Prélavage

Intensif

Rinçage plus

Lavage court

surfliss

Trempage actif

Arrêt cuve pleine

- Enfoncez les touches souhaitées avant la mise en marche du programme.

- Les combinaisons illogiques de touches sont impossibles, un signal sonore se fait alors entendre.

Prélavage

Cette touche sélectionne un prélavage ; il s'effectue à 40 °C.

- Un prélavage n'est utile que pour du linge très sale.
Sans prélavage, vous économisez de l'énergie, de l'eau, de la lessive – et du temps.

Intensif

Cette touche allonge la durée du lavage. La lessive agit plus, vous pouvez laver à une température inférieure – et économiser jusqu'à 35% d'énergie.

- Avec cette touche, lavez le linge blanc normalement sale à 60 °C au lieu de 95 °C.
- Avec cette touche, lavez le linge synthétique normalement sale à 40 °C au lieu de 60 °C.

Rinçage plus

Cette touche active un rinçage supplémentaire.

- N'utilisez cette fonction que si vous êtes sujet à certaines allergies.
Une consommation excessive d'eau nuit à l'environnement.
- Lorsque le système de détection de mousse détecte une surdose de lessive, un rinçage supplémentaire se déclenche **automatiquement**.

Lavage court


Cette touche réduit la durée du lavage.

- Utilisez surtout cette touche pour de petites quantités de linge ou un linge peu sale.

surfliss (Repassage facile)

Si vous appuyez sur cette touche, le mouvement du tambour sera réduit et l'essorage limité afin d'éviter de froisser le linge. Le niveau d'eau sera de surcroît plus élevé.

- N'utilisez cette touche que pour du linge facilement froissable.

 La capacité de remplissage maximale est de

- pour le coton : 3,0 kg
- pour les synthétiques : 1,5 kg
- pour le linge délicat : 1,0 kg

Trempage actif

Cette touche laisse tremper le linge une heure environ avant la mise en route du cycle.

- Utilisez cette touche pour un linge très sale ou des taches résistantes, p. ex. de sang ou de chocolat.

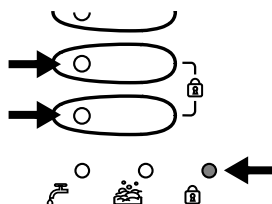
Arrêt cuve pleine

Cette touche interrompt le programme après le dernier rinçage. Le linge reste dans l'eau (et ne se froisse pas).


- Le clignotement du voyant indique la fin du programme cuve pleine.
- Les instructions à suivre sont décrites au chapitre „EN RESUME“.


Sécurité enfants


Ce bouton protège la machine des manipulations inopinées des enfants.




Enclenchement de la sécurité enfants :

- Enfoncer simultanément les deux touches du bas (Trempage actif et Arrêt cuve pleine) pendant env. 2 secondes jusqu'à ce que le voyant »Sécurité enfants«  s'allume.

 Il n'est alors plus possible de modifier un programme mis en route. La porte de remplissage est verrouillée.

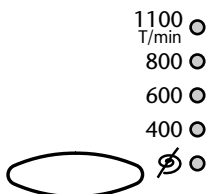
 Le programme s'arrête lorsque vous positionnez le sélecteur sur »Stop«. Pour continuer le programme, resélectionner le même programme.

Ôter la sécurité enfants :


- Enfoncer simultanément les deux touches du bas (Trempage actif et Arrêt cuve pleine) pendant env. 2 secondes jusqu'à ce que le voyant »Sécurité enfants«  s'éteigne.

Sélection de l'essorage

- i** Pour chaque programme, la vitesse d'essorage maximale la mieux adaptée se règle **automatiquement** (voir „Tableau des programmes“).
La valeur actuelle s'affiche (vitesses selon le modèle).



Pour un linge particulièrement délicat, il est conseillé de restreindre la vitesse.

- Une pression répétée sur la touche »Essorage« permet de sélectionner la vitesse de rotation – ou de renoncer à un essorage.
- L'option »Sans essorage«  supprime complètement l'opération d'essorage ; l'eau sera uniquement évacuée par pompage.

- i** Plus la vitesse d'essorage est élevée, moins l'humidité résiduelle est importante.

Si le linge doit ensuite sécher en sèche-linge, sélectionner la vitesse maximale possible – pour économiser de l'énergie lors du séchage.


Départ différé




Cette fonction permet de retarder le lancement du programme de lavage de 3, 6 ou 9 heures.

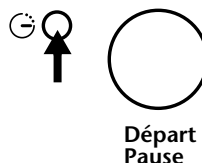
- ⚠** Ne pas utiliser de lessive liquide dans ce cas ! Risque de formation de taches sur le linge.

Marche à suivre :

1. Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau, placer le linge et la lessive.
2. Paramétrer le sélecteur de programme et éventuellement des fonctions supplémentaires et/ou la vitesse d'essorage.

3. Appuyer sur la touche  »Départ différé« – plusieurs fois le cas échéant – jusqu'à ce que le retard de lancement souhaité pour le programme soit sélectionné. Un témoin lumineux indique la vitesse sélectionnée.

9h — 
6h — 
3h — 




- **Ne pas** appuyer sur la touche »Départ / Pause«. Le programme démarre automatiquement. Le voyant de déroulement du programme »Lavage différé« l'indique.

- i** Il est toujours possible de rajouter du linge avant la mise en route.

Modification du départ différé

Il est possible de modifier la sélection après lancement du départ différé :

- Appuyer sur la touche  »Départ différé« – plusieurs fois le cas échéant – jusqu'à ce que le retard de lancement souhaité pour le programme soit sélectionné.

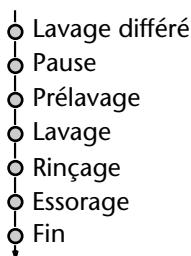
Interruption du départ différé

Il est possible d'interrompre le départ différé à tout moment :

1. Positionner le sélecteur de programme sur »Stop« puis attendre environ 2 secondes.
2. Repositionner le sélecteur de programme sur le programme souhaité.
3. Appuyer sur la touche »Départ / Pause« pour démarrer le programme.

Déroulement du programme

Cette série de témoins lumineux indique l'état d'avancement du programme.



»Lavage différé«

Ce voyant est allumé lorsqu'un départ différé est programmé.

»Pause«

Ce voyant clignote lorsque le programme a été interrompu – avec la touche »Départ / Pause«.

- Pour continuer le programme, appuyer de nouveau sur la touche »Départ / Pause«.

»Prélavage«

Ce voyant est allumé pendant le prélavage lorsqu'un prélavage a été sélectionné.

»Lavage«

Ce voyant est allumé pendant le lavage.

»Rinçage«

Ce voyant est allumé pendant le rinçage.

- i** Lorsque la machine détecte un surdosage de lessive, elle effectue automatiquement un rinçage supplémentaire.

»Essorage«

Ce voyant est allumé lors de l'essorage final – après le dernier rinçage ou lorsque le programme spécial »Essorage« est activé.

- i** Lorsque la machine n'essore pas, c'est peut-être que le programme s'interrompt en Arrêt cuve pleine.

Ou encore le système automatique de correction d'essorage a été activé pour cause de déséquilibre.

»Fin«

Ce voyant s'allume lorsque le programme est terminé.

Durée du programme

La durée du programme dépend du programme choisi et des fonctions spéciales activées.

- i** Les indications du tableau „Caractéristiques techniques et consommation“ sont valables pour les programmes sans fonctions supplémentaires.

Voyants-témoin

Ces voyants signalent une situation exceptionnelle de la machine.



»Robinet«

Le voyant gauche s'allume lorsque l'eau n'arrive pas normalement.

- Vérifier que le robinet est entièrement ouvert.
Ou encore que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas plié, ni le filtre d'arrivée obstrué.

»Formation de mousse«

Le voyant du milieu s'allume lorsqu'il y a excès de mousse. Un cycle de rinçage supplémentaire s'effectue alors automatiquement.

- Réduire la dose de lessive au prochain lavage.

»Sécurité enfants«

Le voyant droit s'allume lorsque la sécurité enfants est activée.

- Pour désactiver la sécurité enfants, voir „Sécurité enfants“.

EN RESUME


Préparation et lancement d'un programme

1. Ouvrir complètement le robinet d'arrivée d'eau. Contrôler que les tuyaux sont bien fixés.
2. Placer le linge dans le tambour.
3. Verser lessive et produits d'entretien.
4. Paramétrer le sélecteur de programme.
5. Éventuellement :
 - sélectionner des fonctions spéciales,
 - régler la vitesse d'essorage,
 - programmer le départ différé.
6. Appuyer sur la touche »Départ / Pause« (sauf pour le départ différé).


Modifier le programme

1. Positionner le sélecteur de programme sur »Stop« et attendre environ 2 secondes.
2. Placer le sélecteur sur le nouveau programme souhaité.
3. Enfoncer le bouton »Départ / Pause«.

Interrompre le programme


1. Positionner le sélecteur de programme sur »Stop« et attendre environ 2 secondes.
2. Placer le sélecteur de programme sur »Essorage seul/Vidange« .
3. Enfoncer le bouton »Départ / Pause«.
4. Attendre la fin du programme.

Rajouter du linge

 Ceci n'est possible que pendant la phase d'attente du départ différé.

1. Ouvrir la porte de remplissage et introduire le linge à rajouter.
2. Fermer la porte de remplissage.


Le programme s'est arrêté à l'Arrêt cuve pleine

 Cette option est signalée par le clignotement des voyants »Arrêt cuve pleine« et »Pause«.


Au cas où un **essorage** est alors souhaité :

1. Programmer la vitesse d'essorage
2. Appuyer sur la touche »Arrêt cuve pleine«.
Le programme continue, effectue un pompage et essore.


Au cas où **seule une vidange** est souhaitée :

1. Sélectionner le mode d'essorage »Sans essorage« .
2. Appuyer sur la touche »Arrêt cuve pleine«.
Le programme continue et pompe uniquement l'eau.


Réessorage du linge

 Le système automatique de correction d'essorage peut, lorsque la charge ne s'y prête pas, empêcher l'essorage.

Lorsqu'un essorage est quand même souhaité :

1. Placer le sélecteur de programme sur »Stop«.
2. Ouvrir la porte de remplissage et répartir le linge uniformément dans le tambour.
3. Placer le sélecteur de programme sur »Essorage seul/Vidange« .
4. Programmer la vitesse d'essorage.
5. Enfoncer le bouton »Départ / Pause«.

Une fois le programme terminé

 L'indicateur de déroulement du programme »Fin« s'allume lorsque le programme est terminé.


1. Lorsque le voyant »Porte«  s'éteint, ouvrir la porte de remplissage et sortir le linge.
2. Placer le sélecteur de programme sur »Stop«.
3. Fermer le robinet d'arrivée d'eau.
4. Essuyer avec une éponge les plis du joint de la coupelle en caoutchouc du tambour et vérifier qu'il n'y a pas d'objets restés coincés.
5. Laisser la porte de remplissage et le bac à produits ouverts afin qu'ils puissent sécher.

Tableau des programmes

Symbole d'entretien	Nature du textile	Température (°C)	Charge de linge (kg)	Fonctions supplémentaires						Essorage maxi.	Départ différé	
				Prélavage	Intensif	Rinçage plus	Lavage court	surflüss	Trempage actif			Arrêt cuve pleine
Coton												
 	Textiles résistants en coton et lin	30° – 95°	5,5	●	●	●	●	●	●	●	①	○
Synthétique												
 	Synthétiques (polyester, polyamide) et tissus mélangés (avec coton)	30° – 60°	2,5	●	●	●	●	●	●	●	②	○
Délicat												
 	Tissus délicats (viscose, soie, etc.) et voilages	froid – 40°	1,5			●	●	●		●	③	○
Laine / Lavage à la main												
 	Uniquement sigle laine , „lavable en machine“ ou „lavage à la main“	– 40°	2,0			●	●			●	②	○
Programmes spéciaux												
	Rinçage seul		se référer au textile							●	②	○
	Essorage seul/Vidange										①	
	Flash 30' Coton et tissus mélangés	30°	3,0			●				●	④	○

● Seuls, parfois aussi à sélectionner ensembles ; les combinaisons illogiques sont impossibles.

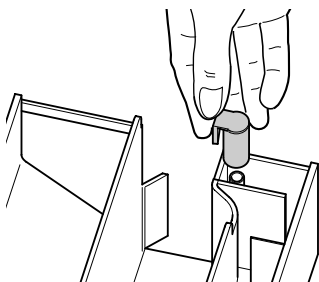
- ① Vitesse de rotation maximale
- ② 600 ou 900 tr/min (selon le modèle)
- ③ 400 ou 600 tr/min (selon le modèle)
- ④ 800 à 1200 tr/min (selon le modèle)

Nettoyage et entretien

Bac à produits

A nettoyer en cas de besoin.

1. Ouvrir le bac à produits jusqu'en butée et le retirer entièrement en tirant fortement dessus.
2. Rincer le bac à produits sous l'eau courante chaude.
3. Retirer le siphon pour produits d'entretien (capuchon arrière dans le compartiment III) ; nettoyer le siphon et l'ouverture dans le tiroir sous l'eau chaude courante, déboucher l'ouverture avec une aiguille le cas échéant.



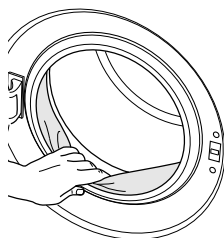
Replacer le siphon.

4. Enlever les résidus de lessive des glissières du bac à produits avec une éponge.
5. Éliminer le tartre des siphons (du compartiment).

Porte de remplissage et tambour

Nettoyer après chaque lessive :

- Essuyer avec une éponge les plis du joint en caoutchouc et vérifier qu'il n'y a pas d'objets restés coincés.



- Contrôler que le tambour ne contient pas d'objets.

- ⚠ La présence d'objets métalliques peut entraîner la formation de taches de rouille. Dans ce cas : Nettoyer le tambour avec un produit nettoyant pour acier inoxydable. Ne pas utiliser de laine d'acier ni d'éponges abrasives !

Carrosserie et tableau de commande

A nettoyer en cas de besoin.

- Nettoyer la carrosserie avec de l'eau savonneuse, un détergent doux ; sécher avec un chiffon doux.
- Ne nettoyer le tableau de commande qu'avec un chiffon doux et humide.

- ⚠ Ne pas utiliser d'éponges abrasives ni d'agent abrasif ! Cela abîmerait la peinture et les éléments en plastiques.

Filtre de vidange

Nettoyer lorsque des objets (pièces de monnaie, boutons, socquettes de bébé ou autres) bloquent la pompe de vidange.

- Avant de nettoyer, évacuer l'eau résiduelle (voir plus bas).

Évacuation de l'eau résiduelle

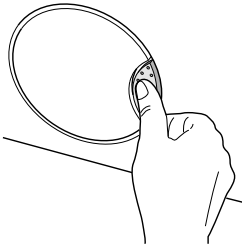
Évacuer complètement l'eau...

- avant de nettoyer le **filtre de vidange** ;
- avant de **transporter** l'appareil (p.ex. pour un déménagement) ;
- lors d'une **coupure de courant** (en „vidange de secours“) ;
- en cas de **risque de gel**.

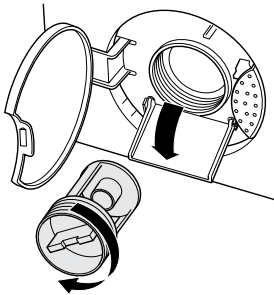
- ⚠ Avec une température ambiante de moins de 0 °C, l'eau résiduelle pourrait geler à l'intérieur de l'appareil et l'endommager.

Important : Les dégâts dus au gel ne sont pas couverts par la garantie.

1. Éteindre l'appareil, débrancher la fiche de contact et fermer le robinet d'arrivée d'eau.
- ⚠ Laisser suffisamment refroidir une lessive brûlante. Risque de brûlure !
2. Ouvrir le portillon en appuyant sur le bouton latéral.



3. Rabattre le clapet de vidange et placer dessous un récipient de faible hauteur.
4. Desserrer d'environ un quart de tour le filtre de vidange (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) et laisser s'évacuer l'eau dans le récipient.



⚠ Lorsque le tambour est plein (p.ex. lors d'une coupure de courant), ce sont jusqu'à 20 litres d'eau qui peuvent s'écouler de la machine !

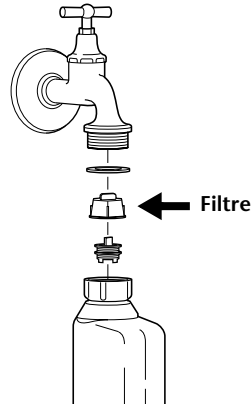
5. Une fois toute l'eau évacuée, dévisser complètement le filtre de vidange et le retirer.
6. Nettoyer le filtre et l'ouverture de la pompe. Vérifier que les pales de la pompe sont mobiles.
7. Replacer le filtre de vidange et le revisser (dans le sens des aiguilles d'une montre). Refermer le clapet de vidange et le portillon.

Filter d'arrivée d'eau

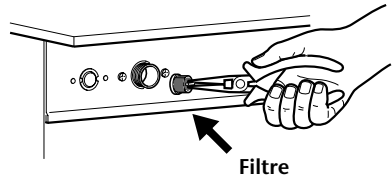
Les nettoyer lorsque l'arrivée d'eau ne s'effectue que très lentement ou plus du tout.

1. Éteindre l'appareil et fermer le robinet d'arrivée d'eau.
2. Dévisser le tuyau d'arrivée d'eau.

3. Retirer le filtre du système „Aquastop“ ou „Aquastop PLUS“ (selon le modèle) avec une pince pointue ou une pince universelle.



4. Déposer le filtre de la face arrière (sauf pour le système „Aquastop PLUS“) avec une pince universelle ou une pince pointue, le nettoyer puis le remonter.





5. Revisser le tuyau d'arrivée d'eau fermement à la main.
6. Ouvrir entièrement le robinet d'arrivée d'eau et vérifier l'étanchéité des raccords.

Détartrage

Il n'est pas nécessaire de détartrer l'appareil si le produit lessiviel est bien dosé.

- En cas de besoin, utiliser uniquement un détartrant spécialement conçu pour les lave-linge. Respecter impérativement les consignes mentionnées sur l'emballage !

Problèmes et dérangements

Si vous constatez que...	alors vérifiez vite si...
L'appareil ne se met pas en route ou le programme ne s'enclenche pas	<ul style="list-style-type: none"> • Un programme a-t-il été sélectionné ? La touche »Départ / Pause« a-t-elle été enfoncée ? • La porte de remplissage a-t-elle été bien fermée ? • La fiche de contact est-elle branchée ? • Le fusible de la prise est-il intact ?
La machine ne réagit pas sur commande, ou un signal sonore se fait entendre	<ul style="list-style-type: none"> • Combinaison de fonctions supplémentaires impossible. • Enclenchement de la sécurité enfants. Voir Page 11. • Départ différé sélectionné? Voir Page 12. • Au cas où la défaillance persiste : Retirer la prise du secteur, attendre quelques secondes et rebrancher.
Les voyants »Robinet d'arrivée d'eau« et »Pause« clignotent, l'eau ne coule pas ou seulement très lentement	<ul style="list-style-type: none"> • Le robinet est-il entièrement ouvert ? • Le tuyau d'arrivée d'eau est-il plié ? • Le filtre d'arrivée d'eau est-il obstrué ? Voir Page 17. • La pression de l'eau est-elle trop faible ? Interroger un installateur.
L'indicateur de la vitesse d'essorage indique	<p>1600 ○ 1200 ○ 900 ● 600 ○  ●</p> <ul style="list-style-type: none"> • La pompe de vidange est bloquée ou le tuyau de vidange est plié. Voir Page 16.
La lessive ou l'adoucissant ne sont pas correctement rincés	<ul style="list-style-type: none"> • Le bac à produits est-il sale ? Voir Page 16. • Le siphon du compartiment III est-il obstrué ? Voir Page 16. • Les produits d'entretien sont-ils trop visqueux ? Ajouter de l'eau.
La lessive mousse trop	<ul style="list-style-type: none"> • Y a-t-il trop de lessive ? Pas assez de linge ? • La dureté de l'eau est-elle très faible ? Se renseigner auprès de la compagnie de distribution d'eau.
La machine fuit	<ul style="list-style-type: none"> • Les tuyaux sont-ils bien vissés ? • Le filtre de vidange est-il correctement fermé ? • De la mousse due à un excès de lessive sort-elle ?
L'eau ne s'évacue pas ou seulement très lentement	<ul style="list-style-type: none"> • La touche »Arrêt cuve pleine« a-t-elle été enfoncée ? Voir Page 11. • Le tuyau de vidange est-il plié ? • La pompe de vidange est-elle bloquée ? Voir Page 16.
La machine essore mal ou pas du tout	<ul style="list-style-type: none"> • La touche »Arrêt cuve pleine« a-t-elle été enfoncée ? Voir Page 11. • L'essorage a-t-il été choisi trop faible ou l'option »Sans essorage« a-t-elle été sélectionnée ? • La charge est-elle mal répartie dans le tambour ? Voir Page 14.
La machine vibre beaucoup pendant l'essorage	<ul style="list-style-type: none"> • Les sécurités de transport ont-elles été retirées ? Voir Page 4. • L'appareil a-t-il été correctement installé ? Voir Page 4. • Le tuyau de vidange est plié, l'eau ne s'évacue pas ?
La porte de remplissage ne s'ouvre pas	<ul style="list-style-type: none"> • Le cycle de lavage est-il terminé ? La porte de remplissage se laisse ouvrir lorsque le voyant »Porte«  est éteint.
Coupure de courant pendant le cycle de lavage	<ul style="list-style-type: none"> • L'eau résiduelle doit-elle être évacuée ? Voir Page 16.
Des résidus apparaissent sur votre linge	<ul style="list-style-type: none"> • Des résidus gris (de graisse) ? Augmenter légèrement la dose de lessive. Voir Page 9. • Des résidus blancs (de lessive) ? Brosser. Respecter le dosage de lessive. Voir Page 9.

Nous vous portons assistance !

Lorsque vous ne pouvez pas éliminer vous-même les dérangements, adressez-vous à votre service après-vente. Indiquez le **modèle** et le **numéro d'identification** de la plaque signalétique située au dos de l'appareil.

Caractéristiques techniques et consommation

Capacité de chargement (poids du linge sec)			
– Coton	5,5 kg maxi.		
– <i>Flash 30'</i>	3,0 kg maxi.		
– Synthétique	2,5 kg maxi.		
– Délicat	1,5 kg maxi.		
– Laine, Lavage à la main	2,0 kg maxi.		
Vitesse d'essorage (selon le modèle) ¹⁾			
– Coton	Vitesse maximale jusqu'à 1200 tr/min	Vitesse maximale sup. à 1200 tr/min	
– Synthétique	600 tr/min	900 tr/min	
– Délicat	400 tr/min	600 tr/min	
– Laine, Lavage à la main	600 tr/min	900 tr/min	
Dimensions			
– Hauteur (hauteur pour encastrement)	85,0 cm (82,0 cm)		
– Largeur	59,5 cm		
– Profondeur / Profondeur pour encastrement	58,5 cm (56,5 cm)		
– Profondeur avec porte ouverte	103 cm		
– Réglage en hauteur des pieds	2,5 cm		
Poids à vide	env. 78 kg		
Branchement électrique			
– Tension d'alimentation	230 volts ~ 50 Hz		
– Puissance raccordée	2300 watts		
– Protection par fusibles	10 A		
Prise d'eau			
– Pression de l'eau (pression d'écoulement)	0,1...1,0 MPa = 1...10 bar		
– Température d'arrivée d'eau	25 °C maxi.		
– Hauteur de refoulement du pompage	100 cm		
Consommation ²⁾	Énergie (kWh)	Eau (litres)	Durée (min)
– Coton 95 °C	1,60	49	139
– Coton 60 °C ³⁾ ⁴⁾	0,99	45	125
– Coton 40 °C ³⁾	0,60	45	109
– Synthétique 40 °C ³⁾	0,75	41	82
– Délicat 30 °C	0,34	49	39
– Laine 30 °C ³⁾	0,40	56	41

1) Vitesse maximale pour le programme correspondant ; possibilité de la réduire avec la sélection de l'essorage.

2) Les valeurs réelles peuvent varier par rapport aux données normalisées suivant les caractéristiques de l'eau, du linge et des conditions ambiantes.

3) Programmes de contrôle selon EN 60456.

4) Programme standard pour l'étiquette de classe énergétique.



Service Après-Vente

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque.

Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (modèle, type, numéro de série).

Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique située au dos de votre appareil.

PIECES D'ORIGINE : Lors d'une intervention d'entretien, demandez l'utilisation exclusive de **PIECES DETACHEES CERTIFIEES D'ORIGINE**.



Relations Consommateurs

BRANDT c'est aussi le minitel ...

3615*
Brandt

* 1,29 F TTC/minute
Tarif en vigueur
au 1^{er} octobre 2000

... pour en savoir plus sur tous les produits de la marque : informations, conseils, les points de vente, les spécialistes après-vente.

... pour communiquer :

nous sommes à l'écoute de toutes vos remarques, suggestions, propositions auxquelles nous vous répondrons personnellement.

Vous pouvez aussi nous écrire : **Service Consommateurs BRANDT – BP 9526 – 95069 CERGY PONTOISE CEDEX**

ou nous téléphoner au ...

 **N° Indigo 0 825 06 16 01**

0,99 F TTC / MN *

(* Tarif en vigueur au 1^{er} octobre 2000)

Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications liées à leur évolution.

Brandt Commerce – SAS au capital de 41.849.600 euros, RCS Nanterre sous le n° B 393 306 857